

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师 The Rev. Paul Xie
Curate 助理牧师 The Rev. Carrie Lu Zhang
Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden-Edmonds
Vestry Wardens 堂長 Kaitiy Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)
Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
 Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
 Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)
Treasurer 司庫 Long Lin
Clerk of the Vestry 書記 Yvonne Henry
Organist 司琴 Kaitiy Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備
9/3/2023 聖靈降臨後14	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙健 崔香花 洪松柏 & 黃懿齡
9/10/2023 聖靈降臨後15	郭曉帥	西班牙文堂	英文堂 潘文靜 西班牙文堂	廖祖華 黃懿齡 (許 濤 & 崔麗莎)
9/17/2023 聖靈降臨後16	宋 姝	張長義	張慧珠	英文堂 吳安爾 (廖祖華 & 黃懿齡)
9/24/2023 聖靈降臨後17	王 寧	徐煜峰	沈海芬	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & 沈 軼)

ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354
T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

聖靈降臨後第十四主日

上午11时中文崇拜
 2023年9月3日

聖公會聖佐治堂
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter
 Episcopal Church
 in the nation and in the
 City of New York

T:718-359-1171
 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師 和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

*** 嬰兒洗禮將於九月底，十月初舉行，現在接受報名。洗禮限本堂教友子女。洗禮具體日期將在崇拜時報告，不個別通知。

*** 本堂將於 9月10日慶祝歸堂日，三堂聯合崇拜後有BBQ燒烤。歡迎大家報名參加義工和捐款。

感謝以下兄弟姊妹為歸堂日BBQ捐款

(名單未完待續)

Stephen Huang 黃醫生

Yi Zhen Wang 王義真

Junzhen Ruan 阮君珍

Limin Zhou 周黎敏

Mei Song 宋梅

Shu Song 宋妹

Zhenxiong Lei 雷振雄

Tony Liao 廖祖華

Gangtang Fa 法剛堂

Jin Bai 白金

Ying Niu 牛瑩

Yiyi Qi 齊依依

講道	謝松齡牧師
尼基亞信經	公禱書 208
代禱	Form III 公禱書 237
認罪文	Confession of Sin 公禱書 210
聖餐禮	
平安禮	
奉獻詩	普天頌讚 606
祝聖禮文 (一)	公禱書 211
祝聖禮	公禱書 212
主禱文	公禱書 末頁
擘餅	公禱書 214
聖餐詩	普天頌讚 260 331 244
聖餐後禱文	公禱書 215
祝福	
退堂詩	普天頌讚 349

聖靈降臨後第十四主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 33
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書 205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全力全能的主，萬善萬德都本乎主，也是主所賜：求主用各樣厚恩栽培我們，使我們能結出善果；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 **以賽亞書 15: 15-21**

耶和華啊，你是知道的；求你記念我，眷顧我，向迫害我的人為我報仇；不要把我取去，因你不輕易發怒，要知道我為你的緣故受了凌辱。耶和華一萬軍之上帝啊，我得著你的話就把它們吃了，你的話是我心中的歡喜快樂；因我是稱為你名下的人。我並未坐在享樂人的會中歡樂；因你的手，我就獨自靜坐，你使我滿心憤慨。我的痛苦為何長久不止呢？我的傷痕為何無法可醫，不能痊癒呢？難道你以詭詐待我，像流乾的河道嗎？所以耶和華如此說：「你若回轉，我就使你歸回，站在我面前。你若能將寶物和無用之物分別出來，你就可以當作我的口。他們必歸向你，你卻不可歸向他們。我必使你向這百姓成為堅固的銅牆。他們必攻擊你，卻不能勝過你；因我與你同在，要拯救你，搭救你。這是耶和華說的。我必搭救你脫離惡人的手，救贖你脫離殘暴之人的手。」

詩篇 26:1-8

- 1 耶和華啊，求你為我伸冤，因我向來行事純正；我倚靠耶和華，必不動搖。
- 2 耶和華啊，求你察看我，考驗我，熬煉我的肺腑心腸。
- 3 因為你的慈愛常在我眼前，我也按你的真理而行。
- 4 我未曾與虛妄的人同坐，也不與偽善的人來往。
- 5 我痛恨惡人的集會，必不與惡人同坐。
- 6 耶和華啊，我要洗手表明無辜，才環繞你的祭壇；
- 7 我好發出稱謝的聲音，述說你一切奇妙的作為。
- 8 耶和華啊，我喜愛你所住的殿和你顯榮耀的居所。

書信 羅馬書 12: 9-21

愛，不可虛假；惡，要厭惡；善，要親近。愛弟兄，要相親相愛；恭敬人，要彼此推讓；殷勤，不可懶惰。要靈裏火熱；常常服侍主。在盼望中要喜樂；在患難中要忍耐；禱告要恆切。聖徒有缺乏，要供給；異鄉客，要殷勤款待。要祝福迫害你們的，要祝福，不可詛咒。要與喜樂的人同樂；要與哀哭的人同哭。要彼此同心，不要心高氣傲，倒要俯就卑微的人。不要自以為聰明。不要以惡報惡，眾人以為美的事要留心去做。

若是可行，總要盡力與眾人和睦。各位親愛的，不要自己伸冤，寧可給主的憤怒留地步，因為經上記著：「主說：『伸冤在我，我必報應。』」不但如此，「你的仇敵若餓了，就給他吃；若渴了，就給他喝。因為你這樣做，就是把炭火堆在他的頭上。」不要被惡所勝，反要以善勝惡。

福音聖詩

普天頌讚 80

福音

馬太福音 16:21-28

從那時起，耶穌才向門徒明說，他必須上耶路撒冷去，受長老、祭司長和文士許多的苦，並且被殺，第三天復活。彼得就拉著他，責備他說：

「主啊，千萬不可如此！這事絕不可臨到你身上。」耶穌轉過來，對彼得說：「撒但，退到我後邊去！你是我的絆腳石，因為你不體會上帝的心意，而是體會人的意思。」於是耶穌對門徒說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起自己的十字架來跟從我。因為凡要救自己生命的，要喪失生命；凡為我喪失生命的，要得著生命。人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？人子要在他父的榮耀裏與他的眾使者一起來臨，那時候，他要照各人的行為報應各人。我實在告訴你們，站在這裏的，有人在沒經歷死亡以前，必定看見人子來到他的國裏。」